



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Certain Fees in Respect of the
Replacement of Identity and
Travel Documents (Reclaimed
Names) Remission Order**

**Décret de remise visant certains
frais ou droits de remplacement
de documents d'identité ou de
documents de voyage (noms
récupérés)**

SI/2021-23

TR/2021-23

Current to January 11, 2023

À jour au 11 janvier 2023

Last amended on May 26, 2021

Dernière modification le 26 mai 2021

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to January 11, 2023. The last amendments came into force on May 26, 2021. Any amendments that were not in force as of January 11, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 janvier 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 26 mai 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 janvier 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Certain Fees in Respect of the Replacement of Identity and Travel Documents (Reclaimed Names) Remission Order

Interpretation

- 1 Definition of refugee travel document

Remission and Conditions

- 2 Certificate of identity or refugee travel document
3 Travel document — consular services
4 Permanent resident card
5 Certificate of citizenship

Coming into Force

- 6 Registration

TABLE ANALYTIQUE

Décret de remise visant certains frais ou droits de remplacement de documents d'identité ou de documents de voyage (noms récupérés)

Définition

- 1 Définition de titre de voyage de réfugié

Remises et conditions

- 2 Certificat d'identité ou titre de voyage de réfugié
3 Document de voyage — services consulaires
4 Carte de résident permanent
5 Certificat de citoyenneté

Entrée en vigueur

- 6 Enregistrement

Registration
SI/2021-23 May 26, 2021

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Certain Fees in Respect of the Replacement of Identity and Travel Documents (Reclaimed Names) Remission Order

P.C. 2021-400 May 14, 2021

His Excellency the Administrator of the Government of Canada in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Treasury Board, the Minister of Citizenship and Immigration and the Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsection 23(2.1)^a of the *Financial Administration Act*^b, makes the annexed *Certain Fees in Respect of the Replacement of Identity and Travel Documents (Reclaimed Names) Remission Order*.

Enregistrement
TR/2021-23 Le 26 mai 2021

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Décret de remise visant certains frais ou droits de remplacement de documents d'identité ou de documents de voyage (noms récupérés)

C.P. 2021-400 Le 14 mai 2021

Sur recommandation du Conseil du Trésor, du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration et du ministre des Affaires étrangères et en vertu du paragraphe 23(2.1)^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques*^b, Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret de remise visant certains frais ou droits de remplacement de documents d'identité ou de documents de voyage (noms récupérés)*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

^b R.S., c. F-11

^a L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

^b L.R., ch. F-11

Certain Fees in Respect of the Replacement of Identity and Travel Documents (Reclaimed Names) Remission Order

Décret de remise visant certains frais ou droits de remplacement de documents d'identité ou de documents de voyage (noms récupérés)

Interpretation

Definition of *refugee travel document*

1 In this Order, ***refugee travel document*** means a travel document issued under the United Nations Convention Relating to the Status of Refugees, signed at Geneva on July 28, 1951, and the Protocol to that Convention, signed at New York on January 31, 1967.

Définition

Définition de *titre de voyage de réfugié*

1 Dans le présent décret, ***titre de voyage de réfugié*** s'entend du titre de voyage délivré en vertu de la Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951, et du protocole afférent, signé à New York le 31 janvier 1967.

Remission and Conditions

Certificate of identity or refugee travel document

2 Remission is granted of the fees paid or payable under subsection 2(1) of the *Passport and Other Travel Document Services Fees Regulations* for the issuance of a certificate of identity or refugee travel document if the following conditions are met:

- (a) an application is made in Canada, during the period beginning on May 31, 2021 and ending on May 30, 2026, for the issuance of a certificate of identity or refugee travel document;
- (b) the person for whom the application is made is an Indigenous person who underwent an imposed name change in Canada or is a descendant of such a person;
- (c) the person for whom the application is made holds a certificate of identity or refugee travel document that is valid for a period of at least six months beginning on the day on which the application is made;
- (d) the application is made for the purpose of replacing the name that appears on the certificate of identity or refugee travel document referred to in paragraph (c) with the reclaimed name of the person for whom the application is made;
- (e) the application is accompanied by a birth certificate or other documentary evidence establishing that the name of the person for whom the application is made has been changed to their reclaimed name; and
- (f) the certificate of identity or refugee travel document issued as a result of the application has the same

Remises et conditions

Certificat d'identité ou titre de voyage de réfugié

2 Est accordée, aux conditions ci-après, remise des droits payés ou à payer en application du paragraphe 2(1) du *Règlement sur les droits pour les services de passeports et autres documents de voyage* pour la délivrance d'un certificat d'identité ou d'un titre de voyage de réfugié :

- a) une demande est présentée au Canada, pendant la période commençant le 31 mai 2021 et se terminant le 30 mai 2026, pour la délivrance d'un certificat d'identité ou d'un titre de voyage de réfugié;
- b) la personne pour qui la demande est présentée est une personne autochtone qui s'est vu imposer un changement de nom au Canada ou la descendante d'une telle personne;
- c) la personne pour qui la demande est présentée est titulaire d'un certificat d'identité ou d'un titre de voyage de réfugié valide pour une période d'au moins six mois commençant le jour de la présentation de la demande;
- d) la demande est présentée dans le but de remplacer le nom qui figure sur le certificat d'identité ou le titre de voyage de réfugié visé au paragraphe c) par le nom récupéré par la personne pour qui la demande est présentée;
- e) la demande est accompagnée d'un certificat de naissance ou autre preuve documentaire établissant que le nom de la personne pour qui la demande est présentée a été changé pour le nom qu'elle a récupéré;

period of validity as that of the certificate of identity or refugee travel document it replaces.

Travel document — consular services

3 Remission is granted of the fees paid or payable under section 4 of the *Consular Services Fees Regulations* for the issuance of a travel document if the following conditions are met:

- (a) an application is made in Canada or in a mission abroad, during the period beginning on May 31, 2021 and ending on May 30, 2026, for the issuance of a travel document;
- (b) the person for whom the application is made is an Indigenous person who underwent an imposed name change in Canada or is a descendant of such a person;
- (c) the person for whom the application is made holds a travel document that is valid for a period of at least six months beginning on the day on which the application is made;
- (d) the application is made for the purpose of replacing the name that appears on the travel document referred to in paragraph (c) with the reclaimed name of the person for whom the application is made;
- (e) the application is accompanied by a birth certificate or other documentary evidence establishing that the name of the person for whom the application is made has been changed to their reclaimed name; and
- (f) the travel document issued as a result of the application has the same period of validity as that of the travel document it replaces.

Permanent resident card

4 Remission is granted of the fees paid or payable under subsections 308(1) and (2) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations* for the processing of an application for a permanent resident card if the following conditions are met:

- (a) an application is made in Canada, during the period beginning on May 31, 2021 and ending on May 30, 2026, for the issuance of a permanent resident card;
- (b) the person for whom the application is made is an Indigenous person who underwent an imposed name change in Canada or is a descendant of such a person;
- (c) the person for whom the application is made holds a permanent resident card that is valid for a period of

f) le certificat d'identité ou titre de voyage de réfugié ainsi délivré a la même période de validité que celle du document qu'il remplace.

Document de voyage — services consulaires

3 Est accordée, aux conditions ci-après, remise des droits payés ou à payer en application de l'article 4 du *Règlement sur les droits à payer pour les services consulaires* pour la délivrance d'un document de voyage :

- a) une demande est présentée au Canada ou à une mission à l'étranger, pendant la période commençant le 31 mai 2021 et se terminant le 30 mai 2026, pour la délivrance d'un document de voyage;
- b) la personne pour qui la demande est présentée est une personne autochtone qui s'est vu imposer un changement de nom au Canada ou la descendante d'une telle personne;
- c) la personne pour qui la demande est présentée est titulaire d'un document de voyage valide pour une période d'au moins six mois commençant le jour de la présentation de la demande;
- d) la demande est présentée dans le but de remplacer le nom qui figure sur le document de voyage visé au paragraphe c) par le nom récupéré par la personne pour qui la demande est présentée;
- e) la demande est accompagnée d'un certificat de naissance ou autre preuve documentaire établissant que le nom de la personne pour qui la demande est présentée a été changé pour le nom qu'elle a récupéré;
- f) le document de voyage ainsi délivré a la même période de validité que celle du document qu'il remplace.

Carte de résident permanent

4 Est accordée, aux conditions ci-après, remise des frais payés ou à payer en application des paragraphes 308(1) et (2) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* pour l'examen d'une demande de carte de résident permanent :

- a) une demande est présentée au Canada, pendant la période commençant le 31 mai 2021 et se terminant le 30 mai 2026, pour la délivrance d'une carte de résident permanent;
- b) la personne pour qui la demande est présentée est une personne autochtone qui s'est vu imposer un changement de nom au Canada ou la descendante d'une telle personne;

at least six months beginning on the day on which the application is made;

(d) the application is made for the purpose of replacing the name that appears on the permanent resident card referred to in paragraph (c) with the reclaimed name of the person for whom the application is made; and

(e) the application is accompanied by

(i) a birth certificate or other documentary evidence establishing that the name of the person for whom the application is made has been changed to their reclaimed name, or

(ii) a statutory declaration that the person for whom the application is made is a person described in paragraph (b), is reclaiming their name and is unable to obtain the certificate or evidence referred to in subparagraph (i).

Certificate of citizenship

5 Remission is granted of the fees paid or payable under subsection 31(1) of the *Citizenship Regulations* for an application for a certificate of citizenship if the following conditions are met:

(a) an application is made, during the period beginning on May 31, 2021 and ending on May 30, 2026, for the issuance of a certificate of citizenship;

(b) the person for whom the application is made is an Indigenous person who underwent an imposed name change in Canada or is a descendant of such a person;

(c) on the day on which the application is made, the person for whom it is made holds a valid certificate of citizenship;

(d) the application is made for the purpose of replacing the name that appears on the certificate of citizenship referred to in paragraph (c) with the reclaimed name of the person for whom the application is made; and

(e) the application is accompanied by

(i) a birth certificate or other documentary evidence establishing that the name of the person for whom the application is made has been changed to their reclaimed name, or

(ii) a statutory declaration that the person for whom the application is made is a person described in paragraph (b), is reclaiming their name and is

(c) la personne pour qui la demande est présentée est titulaire d'une carte de résident permanent valide pour une période d'au moins six mois commençant le jour de la présentation de la demande;

(d) la demande est présentée dans le but de remplacer le nom qui figure sur la carte de résident permanent visée au paragraphe c) par le nom récupéré par la personne pour qui la demande est présentée;

(e) la demande est accompagnée :

(i) soit d'un certificat de naissance ou autre preuve documentaire établissant que le nom de la personne pour qui la demande est présentée a été changé pour le nom qu'elle a récupéré,

(ii) soit d'une affirmation solennelle attestant que la personne pour qui la demande est présentée est la personne visée à l'alinéa b), qu'elle récupère son nom et qu'elle est incapable d'obtenir le certificat ou la preuve visés au sous-alinéa (i).

Certificat de citoyenneté

5 Est accordée, aux conditions ci-après, remise des droits payés ou à payer en application du paragraphe 31(1) du *Règlement sur la citoyenneté* pour la demande de certificat de citoyenneté :

a) une demande est présentée, pendant la période commençant le 31 mai 2021 et se terminant le 30 mai 2026, pour la délivrance d'un certificat de citoyenneté;

b) la personne pour qui la demande est présentée est une personne autochtone qui s'est vu imposer un changement de nom au Canada ou la descendante d'une telle personne;

c) à la date de la présentation de la demande, la personne pour qui la demande est présentée est titulaire d'un certificat de citoyenneté valide;

d) la demande est présentée dans le but de remplacer le nom qui figure sur le certificat de citoyenneté visé au paragraphe c) par le nom récupéré par la personne pour qui la demande est présentée;

e) la demande est accompagnée :

(i) soit d'un certificat de naissance ou autre preuve documentaire établissant que le nom de la personne pour qui la demande est présentée a été changé pour le nom qu'elle a récupéré,

(ii) soit d'une affirmation solennelle attestant que la personne pour qui la demande est présentée est la personne visée à l'alinéa b), qu'elle récupère son

unable to obtain the certificate or evidence referred to in subparagraph (i).

nom et qu'elle est incapable d'obtenir le certificat ou la preuve visés au sous-alinéa (i).

Coming into Force

Entrée en vigueur

Registration

6 This Order comes into force on the day on which it is registered.

Enregistrement

6 Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.